World Languages
Networking Group
(WLNG) Meeting

February 12, 2025



the name that evokes trust

Founded: Jan. 13, 1968

a presentation by Ankur Mittal, Director

ankur@dkagencies.com

#### **Our Emblem**



# Sarasvati Goddess of Learning



# The Founder & the Family



(Late) Dwarkadas Mittal

Founder

(Late) Khazanchand Mittal (1913 - 1986)



(Director)

**Ankur Mittal** 

(Director)



#### Major Milestones...



- 1968 The beginning
- 1973 Commenced cataloging for English publications
- 1975 First BO / Approval Plan customer
- 1984 Cataloging of Indic language books
- 1996 MARC records initiated
- 2000 Started Selection Services for Public Libraries
- 2006 Original scripts in Tag 880 of MARC records introduced
- 2014 Moved from AACR-2R to RDA
- 2025 Relocated to a New Building with State-of-the-Art facilities



#### **Our Customers**



- National, University, Public Libraries
- Research Institutions / Learned Bodies
- Museum & Art Galleries
- Scholars / Individuals
- Booksellers

(based in 60 countries across the continents)



# Services Offered to Public Libraries



Books/Monographs from:

India

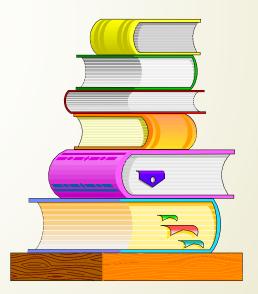
Bangladesh

Nepal

Sri Lanka

**Thailand** 

- Magazines
- Bibliographic Services



### Languages for Indian Diaspora



- Assamese
- Bengali (from India & Bangladesh)
  - · Gujarati
  - Hindi
  - Kannada
  - Malayalam
    - Marathi • Nepali (from India

- · Odiya Panjabi
- Sinhalese
- (from Sri Lanka) • Tamil (from India
- & Sri Lanka)
- Telugu
- Tibetan
- Urdu

(also English by Indian Authors)

#### **Formats**



#### Books

- **✓ Hardcover (HBD)**
- ✓ Paperback (PBK)
- ✓ Rebound (RBD)
- Board Books for Children
- × Digital Books

#### Audio/Video

- × Music CDs
- × Video CDs/DVDs/Blu-Ray
- Magazines
  - **✓ Mostly Paperbacks**



#### **Database Strengths**



- DK receives 25,000 new titles every year in various languages
- Largest book database from India / South Asia
- Already dealt with more than 80,000 publishers as per our database
- Standing order arrangement with hundreds of major publishers
- Frequent book buying tours to different cities/countries by representatives

## Profile Based Ordering - Selection Service



- Library provides selection profile
- Specifies languages
- Fiction / Non-fiction split
- Budgets for each language (incl./excl. shipping)
- Branch wise ordering possible
- Books for Adult or Children (age group)
- Year of Publication limitations (published in last 2/3 years)



# Profile Based Ordering - Selection Service (contd...)



- Specific inclusions / exclusions on the basis of:
  - Authors

• Subject / Genre

Publishers

Title

Reprints

- Translation
- Qualified librarians at DK select the books



- Duplication checked from earlier supplies by DK
- Delivery deadline
- Staggered / periodic shipments

#### **List Based Ordering**



- Regular emails sent to librarians with new books information
- Customized selection lists as per the requirements of the library (PDF / DOC / XLS)
- Web search on www.dkagencies.com
- No published bestsellers lists available
- Vernaculars go out-of-print quickly
- Procurement times are higher in case of Firm Orders



### Core / Representative Collection



- First-time collection of a new language
- Bestseller authors must be included irrespective of year of publication
- Classics must
- Representative selection of 50 / 100 books
- Helpful as an experiment to attract the readers
- Assess readership of a language
- Promotion of language collection Important

## Children's & Youth Collection



- Picture books
- Board books (very limited options)
- Bilingual books
- Graphic novels
- Story books
- Chapter books
- Translations of International Bestsellers
- Exclude publications that carry activities or workbooks



### Magazines



- Subscription orders handled
- Issues consolidated and re-mailed periodically
- Supplemental materials supplied as well
- Claims attended to quickly
- Available for Adults and Children
- Attracts Indian Diaspora because of current topics
- New addition to library on a regular basis

### Magazines

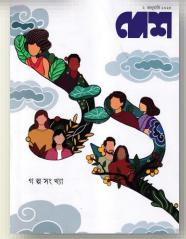
















DK is a registered trademark

#### **Procurement**



- Purchase of books from authentic sources
- Locational advantage
- Huge inventory of Indian books
- Procurement times depend upon various factors:
  - Language
  - Country
  - Number of Titles & Quantity
  - Selection Order vs. List Order
  - Pre-planned orders

### Shipping



- Shipping Options
  - Courier companies like DHL, FedEx
  - India Post
- Costs
  - Additional to the price of the books
  - Calculated on the basis of actual weight
  - Larger shipments are economical, per kilo
  - Duty Taxes Paid (DTP) service also available for Canada



### Invoicing



- Invoicing in USDs for North America
- Each book indicated as separate line item
- Titles in Romanized text in the invoices
- Indicate DK numbers, ISBNs and OCLC numbers
- PO number / Fund number indicated on the invoices
- Separate boxes / parcels for different languages or categories
- Participate in Tenders / Bids

### **Payment Options**



- Pre-payment not necessary
- SWIFT / WIRE transfer
- USD Check / Cheque
- Credit Card
- PayPal



(Note: W-8BEN-E form can be provided if required)

### Cataloging at DK



- Descriptive cataloging by professionally qualified librarians
- Primary cataloging from books in hand
- MARC 21 records
  - **RDA**, with ISBD(M)
  - LC Subject Headings
  - **LC Genre Form Term (in literature)**
  - LC Classification
  - DDC (WebDewey)
  - ALA/LC Romanization
- Authority control databases
  - Author authorities (NACO/NAF verified)
  - Publishers
  - Series authority



#### **MARC-21 Records**



- MARC-21 records provided free of cost as email attachment
- Seamless import of records into majority of library management systems
- Contribute records to OCLC under Vendor Records Contribution Program since 2008
- Original Script in Tag 880 for Indian / South Asian languages in Unicode can be supplied at a nominal additional cost

#### **MARC-21 Records**



#### DKHIN-74275

#### BIBLIOGRAPHIC RECORD

This MARC 21bibliographic record has been created by 0.K. Agencies(P) Ltd. to assist you Please mail to <docinfo@0KAgencies.com> for electronic record, if desired.

#### LEGEND

- \* Blank Space

  ± System generated value
- Leader and Variable Control Fields

Leader	####nam**22####*i*###0
001	DKHIN-74275
003	IiNdDKA
005	20250118114111.0
008	221006s2024****ii*af*********000*0ahinod

Please Enter (li Nd DKA) DKHIN-74275 in 035#a for appropriate documentation

#### Variable Data Fields

			_	
020	ık	*1	a	9789351864493 (pbk.)
040	#k	*1	a	INIDKA
		1	ъ	eng eng
		1	٠	INIDKA
		-1	w	rda
041	1	*1	a	hin
		1	h	en's
043	#k	*1	a	&-ü
050	ık	4	a	Q143.A197
		-1	ъ	A3 2024
082	0	4	a	572.092
		1	2	23
100	1	*1	6	880-01
		1	e	author.
		1	a	Abdul Kalam, A. P. J.

#### a (Avul Pakir Jaimulabdeen). d 1931-2015 0 | a Wings of fire. E. Pi. Je. Abdula Kalama ; lekhana sahayoga , Aruna Tivati ; amuvada , Aryendra Upadhya'ya = Agni ki udaan / an autobiography of Dr. A.P.J. Abdul Kalam with Arun Tiwari. l | a Agnikiudaan b Prabhata Prakasana, \* \* a 254 pages, 16 unnumbered pages of plates b illustrations (black and white, and colour); | 2 rdacontent \* | a volume 2 rdacarrier a Translated from English.

a Translation of: Wings of fire.

DKHIN-74275

DK is a registered trademark

#### **MARC-21 Records**



#### DKHIN-74275

500	#k	*1	a	Previously published: 2023.
500	#:	*1	a	"By arrangment with Universities Press (India) Limited, Hyderabad" Title page verso.
520	#k	*1	a	Autobiography of an Indian scientist.
530	#k	*1	a	Also available as an e-book.
546	#c	*1	a	In Hindi.
600	1	٥,	a	Abdul Kalam, A. P. J.
		1	q	(Avul Pakir Jainulabdeen),
		1	d	1931-2015
650	#k	0 1	a	Scientists
		,	z	India
		1	v	Biography.
700	1	*1	6	880-04
		1	e	author.
		ı	a	Tiwari, Arun
700	1	*1	6	880-05
		ı	a	Upúdhyšya, Aiyendra
		1	e	translator.
880	1	*1	6	100-01
		ı	a	कलाम, ए. पी. जे. अब्दुल,
		ı	đ	1931-2015,
		ı	e	author.
880	1	0 1	6	245-02
		ı	a	अग्नि की उड़ान :
		ı	ъ	आल्मक्या /
		1	c	ए. पी. ले. अब्दुल कलाल ; लेखन सहयोग , अफण सिवारी ; अनुबाद , आर्येद उपाध्याय = Agui ki udaan / an antobiography of Dr. A.P.J. Abdul Kalam with Arun Tiwari.
880	#:	1,	6	264-03
	1	1	_	

#### DKHIN-74275

	_	a	वई दिल्ली :
	_	ъ	प्रभात प्रकारन ,
	-	c	2024.
1	*1	6	700-04
	-	a	तिवारी, अरुण,
	1	d	1955-
	-1	e	author.
1	*1	6	700-05
	-1	a	उपाध्याय, आर्यंद्र,
	-1	e	translator.
		1	1 % 6 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4

DK is a registered trademark

#### Value Added Services



- Barcoding and Stamping
- Rebinding at in-house bindery, if asked for
- Duplication checking at the time of order registration
- Do not sell books with geographical restrictions
- MBI Labels
   (Minimal Bibliographic Information in Romanized Text)

TITLE: Manasarovara / AUTHOR STAT: Muṃśī Premacanda.

IMPRINT: New Delhi: Om SaiTech Books, 2024

NATURE SCOPE : Short stories.

LANGUAGE : In Hindi.

VOLUME : volume I

OCoLC#317877144

D.K Agencies (P) Ltd. DKHIN-81248

### INDscripteR a multi-lingual tool

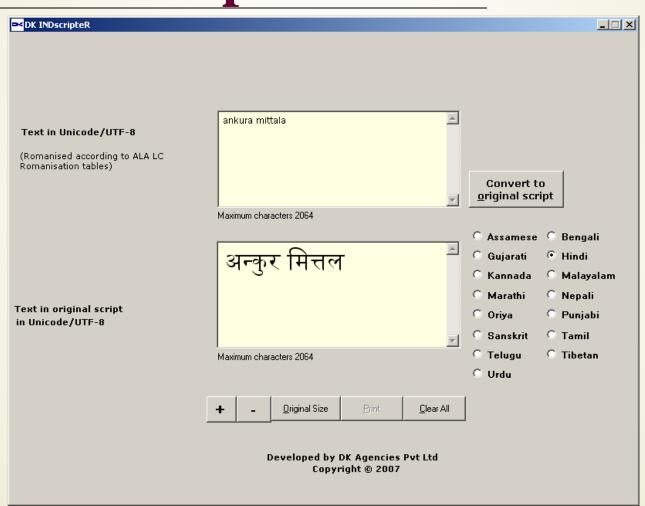


- Developed at DK
- Converts romanized text into original script
- Based on ALA-LC Romanization Tables
- Supports several Indic languages
- Auto-checks correctness of romanization
- Output in Unicode for worldwide usage



# Screenshot of INDscripteR





DK is a registered trademark

# Bibliographic Services to Libraries



- Cataloging services for backlogs
- Cataloging services for new acquisitions / gifts
- Retrospective conversion
- Record enhancement
- Major Indian / South Asian languages
- > Other languages in Roman script
- > Based on
  - Physical books (collections acquired, routed through DK)
  - Scans / surrogates



# Customer Interaction & Services



- Located in New Delhi, the capital city of India
- Time zone difference between USA and India
- Regular communications by email
- Reply to email in generally 2 working days
- Special matters attended to by senior personnel
- Zoom meetings scheduled for detailed discussions
- Exhibits regularly at PLA Conference
- In-person meetings during visits to USA
- Customers visit to DK Office in New Delhi



## Challenges & Solutions



- Books without ISBNs
- Invalid & Duplicate ISBNs
- Production quality and physical checking of books
- Limited publishing in some languages
- Reprints in case of children's books
- Procurement from various regions of India
- Import related delays from neighboring countries
- Loss of payment checks in postal transit



# Corporate Social Responsibility



- D.K. Charitable Trust, estd. 1979 (www.dkct.org)
- 2 Medical Dispensaries
  - Allopathy
  - Homeopathy
  - Physiotherapy Center
- DK Post Office (since 1997)
- Leela Devi Public Library (since Feb. 2000)





### Awards & Recognitions



- Customers appreciations from time to time
- Awards to DK by Government and Trade Associations
- DK's contribution recognized by Indian Book Industry through Ramesh K. Mittal holding positions as:
  - Chairman, Books Panel, CAPEXIL
  - Vice-President, The Federation of Indian Publishers
  - Committee Member, International Publishers Association
  - Secretary General, Afro-Asian Book Council
  - Executive Member, Indian Reprographic Rights Organisation
  - Ex-Member, General Council, Sahitya Akademi
  - Advisor, Akhil Bhartiya Sanskrit Prakashak Sangh

#### Thank You !!!



D.K. Agencies (P) Ltd.

A/15-17, D.K. Avenue,

Mohan Garden, Nawada,

New Delhi – 110 059 (India)

custserv@dkagencies.com

